

Ⓓ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2008 by Conrad Electronic SE.

ⒼⒸ Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2008 by Conrad Electronic SE.

Ⓕ Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Allemagne. Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur. Impression, même partielle, interdite. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2008 par Conrad Electronic SE.

ⒼⒹ Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Benelux B.V.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2008 by Conrad Electronic Benelux B.V.

*02_03/08_01-GM.

Version 03/08



Ⓓ Funkthermometer WS-9008-IT

Seite 3 – 13

ⒼⒸ Wireless thermometer WS-9008-IT

Page 14– 24

Ⓕ Thermomètre radio WS-9008-IT

Page 25 – 36

ⒼⒹ Funkthermometer WS-9008-IT

Pagina 37 – 47

Best.-Nr./ Item-No. / N° de commande / Bestnr.:

64 62 73

CONRAD
ELECTRONIC

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 3.

(GB) These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using the device. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else. Please retain these Operating Instructions for future use! A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 14.

(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers. Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment. La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 25.

(NL) Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt. Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen. In de inhoudsopgave op pagina 37 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

10. Verwijdering

10.1. Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften. Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

10.2. Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's



De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. **Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren!** Batterijen/accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.



Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

11. Technische gegevens

Temperatuurbereik		
Binnenruimte	0°C tot +49,9°C met 0,1°C resolutie; indicatie "OFL" buiten dit bereik	
Buitenbereik	-39,9°C tot +59,9°C met 0,1°C resolutie; indicatie "OFL" buiten dit bereik	
Binnentemperatuur	Elke 27,5 seconden testintervallen	
Ontvangst van de buitenbereikinformatie	Elke 27,5 seconden testintervallen	
Voeding	Temperatuurstation	2 x 1,5 V batterij type AA Mignon
	Buitentemperatuurzender	2 x 1,5 V batterij type Micro AAA, Alkalinebatterijen aanbevolen
Afmetingen (L x B x H)	Temperatuurstation	74 x 29 x 98 mm
	Buitentemperatuurzender	32 x 14 x 86 mm

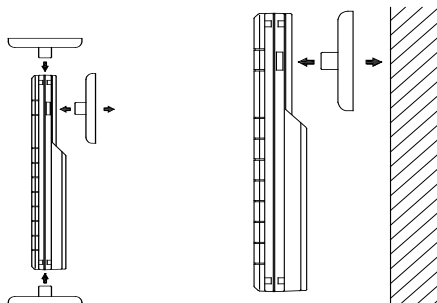
12. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dat het toestel I dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.



De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u bij www.conrad.com

8.2. Opstellen van de buitentemperatuurzender



De console kan aan beide uiteinden van de buitenzender worden gefixeerd zodat deze op elke vlakke ondergrond kan worden opgesteld.

De console kan door middel van de twee meegeleverde schroeven tegen een wand worden gemonteerd.

1. Bevestig daartoe de console met behulp van schroeven en pluggen op de gewenste plaats tegen een loodrecht oppervlak.
2. Klik de buitenzender in de console.

9. Onderhoud

Voor het reinigen van uitlaesvensters en behuizingen volstaat een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen met schuurmiddel omdat deze de LC-uitlaesvensters en de behuizingen kunnen aantasten. Dompel de componenten niet in water.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	4
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2. Merkmale	5
3. Lieferumfang	5
4. Sicherheitshinweise	6
4.1. Produktsicherheit	6
4.2. Personensicherheit	6
4.3. Batteriesicherheit	6
4.4. Sonstiges	6
5. Batterieinstallation / Batteriewechsel	7
5.1. Batterieinstallation	7
A) Temperaturstation	7
B) Außentemperatursender	7
5.2. Batteriewechselanzeige	7
6. Bedienungselemente	8
6.1. Funktionstasten	8
(1) IN/ OUT-Taste	8
(2) MIN/ MAX-Taste	8
7. Inbetriebnahme	9
7.1. LC-Bildschirm und Einstellungen	9
Anzeige der Raumtemperatur und der gespeicherten minimalen und maximalen Raumtemperatur ..	9
Anzeige der Aussentemperatur und der gespeicherten Minimal- und Maximalwerte	10
Rücksetzen der gespeicherten Minimal/maximal Werte	10
7.2. 868 MHz-Empfangstest	10
8. Montage	11
8.1. Platzierung der Basisstation	11
A) Freie Aufstellung	11
B) Wandmontage	11
8.2. Platzierung des Außentemperatursenders	12
9. Pflege	12
10. Entsorgung	13
10.1. Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten	13
10.2. Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku	13
11. Technische Daten	13
12. Konformitätserklärung	13
13. Table of contents	14

D Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts!

Sie haben damit ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung.

Deutschland: Tel.-Nr.: 0180/5 31 21 11
Fax-Nr.: 0180/5 31 21 10
E-Mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet
www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt“.
Mo. bis Fr. 8.00-18.00 Uhr

Österreich: Tel.-Nr.: 0 72 42/20 30 60
Fax-Nr.: 0 72 42/20 30 66
E-Mail: support@conrad.at
Mo. bis Do. 8.00 bis 17.00 Uhr,
Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

Schweiz: Tel.-Nr.: 0848/80 12 88
Fax-Nr.: 0848/80 12 89
E-Mail: support@conrad.ch
Mo. bis Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr



De maximale zendafstand tussen buitenzender en weerstation bedraagt circa 80 meter in het open veld. Dit is echter afhankelijk van de omgevingscondities en de invloed ervan. Is er geen ontvangst mogelijk, ondanks dat er rekening is gehouden met deze factoren, dan dienen alle eenheden opnieuw te worden ingesteld.

8. Montage



Plaats, voordat de voeten definitief worden vastgezet, eerst alle apparaten op de gekozen opstellings- of montageplaatsen en controleer of de buitenbereikgegevens goed worden ontvangen. Mocht dit niet het geval zijn, dan is in de meeste gevallen een enigszins verschuiven van de montageplaatsen afdoende voor een toereikende signaalontvangst.

8.1. Opstellen van het basisstation

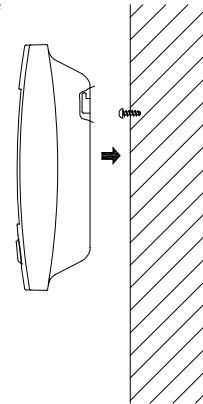
1. Het weerstation kan vrij worden opgesteld of tegen de wand/muur worden gemonteerd. Let er voor het monteren tegen de muur op dat de buitentemperatuurwaarden op de gewenste montageplaats goed kunnen worden ontvangen.
2. Monteer daarnaast alle apparatuuronderdelen op plaatsen, waarbij ze voldoende zijn beschermt tegen vocht en regen.

Vrije opstelling

Met behulp van de inklikbare voet kan het station op elke gewenste vlakke ondergrond worden opgesteld.

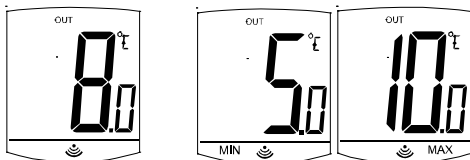
Wandmontage

1. Kies een beschutte montageplaats. Voorkom directe regen of zonneschijn.
2. Verwijder bij wandmontage de voet door deze voorzichtig uit het station te klikken.
3. Draai een geschikte schroef op de gewenste montageplaats in de muur/wand en laat de kop circa 5 mm uit de muur/wand steken.
4. Hang het station aan de schroef. Let er op dat het apparaat, alvorens het los te laten, goed over de kop van de schroef valt.



Weergave van de buitentemperatuur en de opgeslagen minimale en maximale waarden

1. Druk op de IN/UIT-toets voor het weergeven van de actuele buitentemperatuur.
2. Druk op de MIN/MAX-toets voor het weergeven van de opgeslagen minimale temperatuurwaarde.
3. Druk opnieuw op de MIN/MAX-toets voor het weergeven van de maximale opgeslagen waarde.
4. Druk nog een keer op de MIN/MAX-toets om terug te gaan naar het weergeven van de actuele buitentemperatuur.



UIT buitenbereikgegevens

MIN Minimum
MAX Maximum

Terugzetten van de opgeslagen minimale/maximale waarden

1. Druk op de MIN/MAX-toets tijdens het weergeven van de ruimtemtemperatuur en houd deze toets gedurende circa 2 seconden ingedrukt voor het terugzetten van de opgeslagen minimale en maximale ruimtemtemperatuur op de actuele ruimtemtemperatuur.
2. Druk op de MIN/MAX-toets tijdens het weergeven van de buitentemperatuur en houd deze toets gedurende circa 2 seconden ingedrukt voor het terugzetten van de opgeslagen minimale en maximale buitentemperatuur op de actuele buitentemperatuur.



De opgeslagen minimale en maximale temperatuurwaarden moeten voor de ruimte- en buitentemperatuur afzonderlijk worden teruggezet.

7.2. Ontvangsttest voor 868 MHz

- Worden de buitentemperatuurgegevens niet binnen 1 minuut na de basisinstelling ontvangen en weergegeven (of geeft de buitenbereikweergave van het weerstation in de normale bedrijfsmodus alleen "+ - .-") aan, controleer dan de volgende punten:
- De afstand van weerstation en buitzender ten opzichte van storingsbronnen, zoals bijvoorbeeld computermonitoren of televisies, dient minimaal 2 meter te bedragen.
- Plaats de buitzender ook niet tegen of in de buurt van metalen ramen.
- Het gebruik van andere, op dezelfde frequentie (868 MHz) werkende apparaten, zoals bijvoorbeeld draadloze hoofdtelefoons of luidsprekerboxen, kan een goede signaaloverdracht verhinderen. Storing van de ontvangst kan ook door burelen worden veroorzaakt die apparaten gebruiken die op dezelfde frequentie (868 MHz) werken.



Vindt er een goede overdracht van het signaal van 868 MHz plaats, dan dienen de batterj compartimenten van weerstation en buitzender niet meer te worden geopend. Daardoor zouden de batterijen even los kunnen komen van de contacten hetgeen tot ongewenst neutraalstellen zou kunnen leiden. Zou dit toch per ongeluk het geval zijn, dan dienen om overdrachtsproblemen te voorkomen alle apparaten opnieuw te worden ingesteld (zie "Basisinstelling" hierboven).

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine funkgesteuerte Temperaturstation mit der Anzeige von Außen- und Innentemperatur. Die Temperaturstation ist nur für den Empfang eines Außensensors geeignet. Die Temperaturstation ist nur für den Einsatz im Innenbereich konzipiert und darf nicht im Freien und nicht in feuchten Räumen, z.B. im Badezimmer, betrieben werden! Der Außensensor überträgt die Daten per 868 MHz an die Wetterstation und muss daher an einer wettergeschützten Stelle im Freien aufgestellt werden! Dieses Gerät liefert keine 100%-ige Genauigkeit; sie ist daher nur für den Heimgebrauch gedacht. Für medizinische Zwecke oder öffentliche Informationen ist diese Temperaturstation nicht zugelassen. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Brand, etc., verbunden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

2. Merkmale

- Temperaturanzeige in Celsius (°C).
- Raum- und Außentemperaturanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte.
- Alle gespeicherten Minimal- und Maximalwerte können separat zurückgesetzt werden.
- Batterietiefstandsanzeige.
- Drahtlose Fernübertragung der Messwerte per 868 MHz-Signal.
- Empfang der Außensignale in Intervallen zu 27,5 Sekunden.
- Tischaufstellung oder Wandmontage.

3. Lieferumfang

- Temperaturstation mit Standfuß
- Außensensor mit Standfuß
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

4.1. Produktsicherheit

- Das Produkt darf keinen erheblichen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt muss mit Vorsicht behandelt und nicht fallen gelassen werden, da es durch Stöße oder bei einem Fall aus geringer Höhe bereits Schaden nehmen kann.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, Staubmasse, leicht entzündlichen Gasen, Dämpfen oder Lösungsmitteln ausgesetzt werden.

4.2. Personensicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Es gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen denn es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Besondere Vorsicht ist bei der Handhabung einer defekten LCD-Anzeige geboten. Die Flüssigkristalle können der Gesundheit des Anwenders schaden.

4.3. Batteriesicherheit

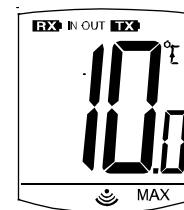
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz, und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

4.4. Sonstiges

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aus, da dies zu schnellem Wechsel der Anzeigeangaben und damit zur Beeinträchtigung der Genauigkeit der Messwerte führt.
- Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Anzeigen oder die Folgen, die eine inkorrekte Anzeige nach sich ziehen könnte.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

7. Inbetriebnahme

7.1. Uitleesvenster (LCD) en instellingen



RX Batterijvervangingsymbool voor het temperatuurstation

TX Batterijvervangingsymbool voor het buitentemperatuurzender

Temperatuurweergave in °C

Antennensymbool voor het buitentemperatuursignaal*

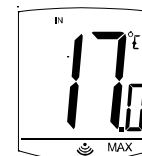
*Wordt het buitentemperatuursignaal goed ontvangen door het temperatuurstation, dan wordt dit symbool ingeschakeld (bij onvoldoende ontvangst vindt geen indicatie plaats). Op deze manier kan de gebruiker eenvoudig zien, of de laatste signaalontvangst succesvol was (symbool AAN) of niet (symbool UIT).

Weergave van de ruimtetemperatuur en de opgeslagen minimale en maximale ruimtetemperatuur

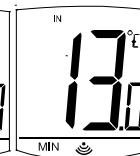
1. Druk op de IN/UIT-toets (1) voor het weergeven van de actuele ruimtetemperatuur.
2. Druk op de MIN/MAX-toets (2) voor het weergeven van de opgeslagen minimale temperatuurwaarde.
3. Druk opnieuw op de MIN/MAX-toets (2) voor het weergeven van de maximale opgeslagen waarde.
4. Druk nog een keer op de MIN/MAX-toets (2) om terug te gaan naar het weergeven van de actuele ruimtetemperatuur.



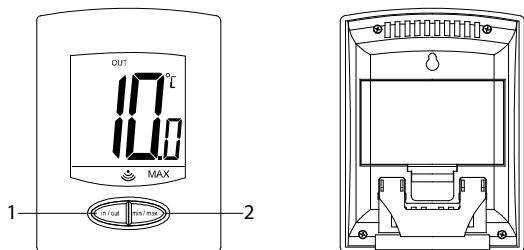
IN binnenruimtegegevens



MIN Minimum
MAX Maximum



6. Bedieningselementen



6.1. Functietoetsen

Het temperatuurstation beschikt over twee eenvoudig te bedienen functietoetsen.

(1) IN/UIT-toets

- Voor omschakeling tussen de ruimte- en buitentemperatuurweergave.

(2) MIN/MAX-toets

- Voor omschakeling tussen de weergave van de opgeslagen minimale en maximale ruimte- en buitentemperatuurgegevens.
- Indrukken en vasthouden voor het terugzetten van de opgeslagen minimale en maximale ruimtemtemperatuur (tijdens het weergeven van de ruimtemtemperatuur).
- Indrukken en vasthouden voor het terugzetten van de opgeslagen minimale en maximale buitentemperatuur (tijdens het weergeven van de buitentemperatuur).

5. Batterieinstallation / Batteriewechsel

5.1. Batterieinstallation

A) Temperaturstation

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Temperaturstation.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität („+“ positiv; „-“ negativ), die Batterien ein. (zwei 1,5 V-Batterien Typ AA Mignon)
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

B) Außentempersender

1. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel von der Rückseite des Außensenders ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien in das Batteriefach ein. (zwei 1,5 V-Batterien Typ AAA Micro).
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.



Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten muss bei allen Einheiten eine neue Grundeinstellung vorgenommen werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zufallsicherheitscode an die Wetterstation sendet, der an dieser innerhalb der ersten 3 Minuten nach Inbetriebnahme empfangen und gespeichert werden muss.



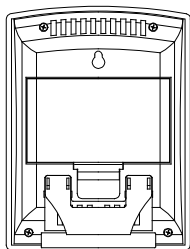
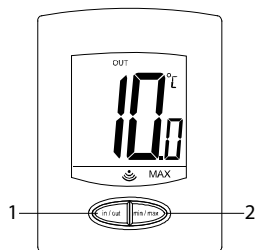
Um optimale Funktion und Genauigkeit zu gewährleisten, wird empfohlen, die Batterien aller Geräteeinheiten einmal jährlich zu erneuern.

- Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentempersender ein. Legen Sie innerhalb einer Zeitspanne von 1 Minute nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Temperaturstation ein. Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz sichtbar. Im Anschluss kommt die Raumtemperatur zur Anzeige. Ist dies nicht innerhalb von 1 Minute der Fall, so entfernen Sie bitte alle Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 10 Sekunden erneut ein.
- Nach dem Einsetzen der Batterien in den Außensender beginnt die Temperaturstation, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten jetzt die Außentemperatur und das Signalempfangssymbol auf der T auf dem LCD-Bildschirm Temperaturstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 1 Minute der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
- Zur Sicherstellung eines ausreichenden Signalempfangs sollte unter guten Bedingungen allerdings die Entfernung zwischen den endgültigen Montageorten von Temperaturstation und Außensender nicht mehr als 80 Meter betragen (siehe Hinweise unter "Montage" und "868 MHz-Empfangstest").

5.2. Batteriewechselanzeige

Wird auf dem LCD-Bildschirm ein Batteriewechselsymbol (RX oder TX) dargestellt, ist ein baldiger Batteriewechsel erforderlich.

6. Bedienungselemente



6.1. Funktionstasten

Die Temperaturstation verfügt über zwei einfach bedienbare Funktionstasten.

(1) IN/ OUT-Taste

- Zur Umschaltung zwischen der Raum- und Außentemperaturanzeige.

(2) MIN/ MAX-Taste

- Zur Umschaltung zwischen der Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außentemperaturdaten.
- Drücken und Halten zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Raumtemperatur (bei Anzeige der Raumtemperatur).
- Drücken und Halten zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Außentemperatur (bei Anzeige der Außentemperatur).

5. Plaatsen/verwisselen van de batterijen

5.1. Plaatsen van de batterijen

A) Temperatuurstation

1. Verwijder het deksel van het batterijcompartiment aan de achterkant van het temperatuurstation.
2. Plaats de batterijen (twee 1,5 V batterijen van het type Mignon AA) en let daarbij op de juiste polariteit ("+" positief; "-" negatief).
3. Plaats het deksel er weer op.

B) Buitentemperatuurzender

1. Neem het deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde van de buitenzender er af.
2. Plaats de batterijen (twee 1,5 V batterijen type Micro AAA) in het batterijcompartiment en let daarbij op de juiste polariteit ("+" positief; "-" negatief).
3. Plaats het deksel terug.



Als de batterijen bij één van de onderdelen worden verwisseld, moet bij alle onderdelen een nieuwe basisinstelling worden uitgevoerd. Dit is nodig omdat de buitenzender tijdens de inbedrijfname een willekeurige veiligheidscode naar het weerstation stuurt. Deze moet daar binnen de 3 minuten na de inbedrijfname worden ontvangen en opgeslagen.



Om een optimale werking en nauwkeurigheid te waarborgen wordt aanbevolen om de batterijen van alle onderdelen eenmaal per jaar te vervangen. Voor de levensduur van de batterijen zij verwezen naar paragraaf 11/technische specificaties.

- Plaats eerst de batterijen in de buitentemperatuurzender. Plaats binnen een tijdsbestek van 1 minuut na het activeren van de buitenzender de batterijen in het temperatuurstation. Zijn alle batterijen geplaatst, dan zijn alle segmenten van het uitleesvenster (LCD) kort zichtbaar. Aansluitend hierop wordt de ruimtemtemperatuur weergegeven. Is dit niet binnen een minuut het geval, verwijder dan alle batterijen weer en plaats deze na een wachttijd van minimaal 10 seconden opnieuw.
- Na het plaatsen van de batterijen in de buitenzender begint het temperatuurstation gegevens van de buitenzender te ontvangen. Nu dienen de buitentemperatuur en het signaalontvangssymbool bij de T op het uitleesvenster (LCD) van het temperatuurstation zichtbaar te zijn. Is dit niet binnen een minuut het geval, dan dienen de batterijen uit beide apparaatgedeelten te worden verwijderd en dient de basisinstelling vanaf stap 1 weer te worden uitgevoerd.
- Om te zorgen voor een toereikende signaalontvangst dient onder gunstige condities de afstand tussen de uiteindelijke montageplaats van het temperatuurstation en van de buitenzender niet meer dan 80 m te bedragen (zie de instructies onder "Montage" en "Ontvangsttest voor 868 MHz").

5.2. Batterij vervangen indicatie

Wordt op het uitleesvenster (LCD) het symbool „batterij leeg“ (RX of TX) weergegeven, dan dient de batterij binnen korte tijd te worden vervangen.

4. Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

4.1. Productveiligheid

- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan zware mechanische belasting.
- Het product dient voorzichtig te worden behandeld. Laat het niet uit handen vallen, want door stoten of bij een val vanaf geringe hoogte kan er al schade ontstaan.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, sterke trillingen, overmatige luchtvochtigheid, vocht, stof, licht ontvlambare gassen, dampen of oplosmiddelen.
- Plaats de melder nooit in de buurt van brandbare of licht ontvlambare materialen zoals bijv. gordijnen!

4.2. Persoonlijke veiligheid

- Het product zijn geen speelgoed en dienen buiten bereik te worden gehouden van kinderen en huisdieren!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achtereisloos rondslingeren, want het kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

4.3. Batterijveiligheid

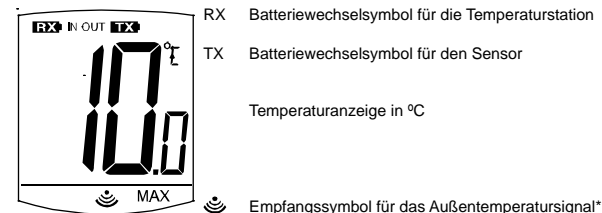
- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandend zuur tijdens contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen aan te pakken.
- Batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en huisdieren ze inslikken.
- Alle batterijen dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit om gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

4.4. Diversen

- Stel het product niet aan extreme en plotselinge temperatuurwisselingen bloot. Dit leidt tot grote fluctuaties in de indicaties waardoor de nauwkeurigheid van de meetwaarden nadelig wordt beïnvloed.
- De fabrikant of leverancier is niet verantwoordelijk voor onjuiste indicaties of voor de eventuele gevolgen hiervan.
- Indien het apparaat bedrijfsmatig wordt toegepast, dienen de preventieve voorschriften ter voorkoming van ongevallen van het verbond van zakelijke bedrijfsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

7. Inbetriebnahme

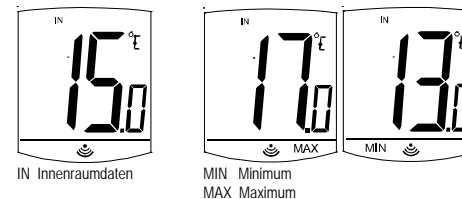
7.1. LC-Bildschirm und Einstellungen



*Wird das Außentemperatursignal von der Temperaturstation korrekt empfangen, so wird dieses Symbol eingeschaltet (bei unzureichendem Empfang erfolgt keine Anzeige). Auf diese Weise erkennt der Anwender leicht, ob der letzte Signalempfang erfolgreich war (Symbol EIN) oder nicht (Symbol AUS).

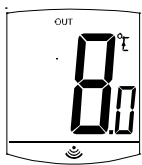
Anzeige der Raumtemperatur und der gespeicherten minimalen und maximalen Raumtemperatur

1. Drücken Sie die IN/ OUT-Taste (1) zur Anzeige der aktuellen Raumtemperatur.
2. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste (2) zur Anzeige des gespeicherten minimalen Temperaturwerts.
3. Drücken Sie erneut die MIN/ MAX-Taste (2) zur Anzeige maximalen Speicherwerts.
4. Drücken Sie ein weiteres Mal die MIN/ MAX-Taste (2) zur Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Raumtemperatur.

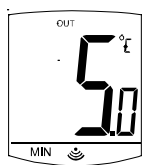


Anzeige der Aussentemperatur und der gespeicherten Minimal- und Maximalwerte

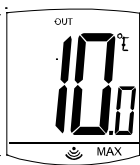
1. Drücken Sie die IN/ OUT-Taste zur Anzeige der aktuellen Außentemperatur.
2. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste zur Anzeige des gespeicherten minimalen Temperaturwerts.
3. Drücken Sie erneut die MIN/ MAX-Taste zur Anzeige des maximalen Speicherwerts.
4. Drücken Sie ein weiteres Mal die MIN/ MAX-Taste zur Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Außentemperatur.



OUT Außenbereichsdaten



MIN Minimum
MAX Maximum



Rücksetzen der gespeicherten Minimal/maximal Werte

1. Drücken und halten Sie während der Anzeige der Raumtemperatur die MIN/ MAX-Taste für etwa 2 Sekunden zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Raumtemperatur auf die aktuelle Raumtemperatur.
2. Drücken und halten Sie während der Anzeige der Außentemperatur die MIN/ MAX-Taste für etwa 2 Sekunden zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Außentemperatur auf die aktuelle Außentemperatur.



Die gespeicherten minimalen und maximalen Temperaturwerte müssen für die Raum- und Außentemperatur separat zurückgestellt werden.

7.2. 868 MHz-Empfangstest

- Werden die Außentemperaturdaten nicht innerhalb von 1 Minuten nach der Grundeinstellung empfangen und angezeigt (oder zeigt die Außenbereichsanzeige der Wetterstation im normalen Betriebsmodus nur "- . -"), so überprüfen Sie bitte folgende Punkte:
- Der Abstand von Wetterstation und Außensender zu Störquellen wie z.B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 2 Meter betragen.
- Vermeiden Sie, den/die Außensender direkt an oder in die Nähe von metallischen Fensterrahmen zu platzieren.
- Die Benutzung anderer, auf der selben Frequenz (868 MHz) arbeitender Geräte wie z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf der selben Frequenz (868 MHz) arbeitende Geräte betreiben.



Erfolgt eine korrekte Übertragung des 868 MHz-Signals, so sollten die Batteriefächer von Wetterstation und Außensendern nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "Grundeinstellung" oben).

1. Beoogd gebruik

Bij dit product gaat het om een draadloos temperatuurstation met weergave van binnen- en buitentemperatuur. Het temperatuurstation is uitsluitend geschikt voor de ontvangst van één buitensensor. Het temperatuurstation is ontworpen voor binnengebruik en mag daarom niet buitenshuis en ook niet in vochtige ruimten, zoals de badkamer, worden gebruikt! De buitensensor draagt de gegevens via 868 MHz over aan het weerstation en moet daarom buiten op een beschutte plaats worden opgesteld!

Dit apparaat geeft geen 100% nauwkeurige indicatie en is daarom bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Voor medische doeleinden of publieke informatie is dit temperatuurstation niet toegelaten.

Om redenen van veiligheid en toelaatbaarheid (CE) is het zelf ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan. Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van dit product en kan daarnaast ook het risico van brand en dergelijke met zich meebrengen. De veiligheidsinstructies dienen zondermeer te worden nagekomen!

2. Eigenschappen

- Temperatuurweergave in Celsius (°C).
- Ruimte- en buitentemperatuurweergave met opslag van de minimale- en maximale waarden.
- Alle opgeslagen minimale en maximale waarden kunnen afzonderlijk worden gewist.
- Batterij-leeg indicatie.
- Draadloze overdracht van de meetwaarden via een signaal van 868 MHz.
- Ontvangst van de buitensignalen met intervallen van 27,5 seconde.
- Tafelopstelling of wandmontage.

3. Omvang levering

- Temperatuurstation met voet
- Buitensensor met voet
- Bevestigingsmateriaal
- Gebruiksaanwijzing

Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van dit product!

U heeft daarmee een product aangeschaft dat volgens de huidige stand der techniek is vervaardigd. Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de betreffende verklaringen en documenten zijn gedeponneerd bij de fabrikant. Om dit product in goede staat te houden en veilig toe te passen dient u zich als gebruiker aan deze gebruiksaanwijzing te houden.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be



Die maximale Sendeeinstellung vom Außensender zur Wetterstation beträgt im freien Feld etwa 80 Meter. Dies ist jedoch von den Umgebungsbedingungen und deren Einflüssen abhängig. Ist trotz Beachtung dieser Faktoren kein Empfang möglich, so müssen alle Einheiten neu eingestellt werden.

8. Montage



Bevor Sie die Konsolen fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräteteile an den gewünschten Aufstell- oder Montageorten und prüfen, ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen ein geringfügiges Verschieben der Montagestellen einen ausreichenden Signalempfang.

8.1. Platzierung der Basisstation

Die Wetterstation kann frei aufgestellt oder an einer Wand montiert werden. Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die Außentemperaturwerte an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden.

Montieren Sie darüber hinaus alle Geräteteile an Stellen, an denen sie ausreichend gegen Feuchtigkeit und Regen geschützt sind.

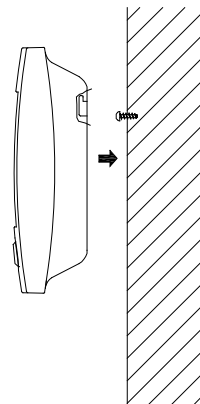
A) Freie Aufstellung

Mit Hilfe ihres einklickbaren Standfußes kann die Station auf jeder beliebigen ebenen Fläche aufgestellt werden.

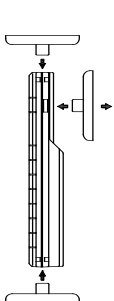
B) Wandmontage

Wählen Sie einen geschützten Montageort. Vermeiden Sie direkten Regen oder Sonnenschein.

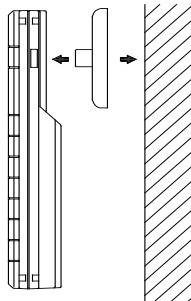
1. Bei Wandmontage entfernen Sie die Standfuß durch leichtes Ausklicken aus der Station.
2. Drehen Sie eine passende Schraube an der gewünschten Montagestelle in die Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5 mm von der Wand abstehen.
3. Hängen Sie die Station an die Schraube. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Loslassen sicher am Schraubenkopf einrastet.



8.2. Platzierung des Außentemperatursenders



Die Konsole kann an beiden Enden des Außensenders fixiert werden, so dass er auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden kann.



Die Konsole kann mittels zweier mitgelieferter Schrauben an einer Wand montiert werden.

1. Befestigen Sie dazu die Konsole mit Hilfe von Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle an einer senkrechten Oberfläche.
2. Klicken Sie den Außensender in die Konsole.

9. Pflege

Zur Reinigung von Anzeigen und Gehäusen verwenden Sie nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Benutzen Sie keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese LC-Anzeigen sowie Gehäuse angreifen könnten. Tauchen Sie Komponenten nicht in Wasser.

Inhoudsopgave

Inleiding	38
1. Beoogd gebruik	39
2. Eigenschappen	39
3. Omvang levering	39
4. Veiligheidsinstructies	40
4.1. Productveiligheid	40
4.2. Persoonlijke veiligheid	40
4.3. Batterijveiligheid	40
4.4. Diversen	40
5. Plaatsen/verwisselen van de batterijen	41
5.1. Plaatsen van de batterijen	41
A) Temperatuurstation	41
B) Buitentemperatuurzender	41
5.2. Batterij vervangen indicatie	41
6. Bedieningselementen	42
6.1. Functietoetsen	42
(1) IN/UIT-toets	42
(2) MIN/MAX-toets	42
7. Inbedrijfname	43
7.1. Uitleesvenster (LCD) en instellingen	43
Weergave van de ruimtetemperatuur en de opgeslagen minimale en maximale ruimtetemperatuur	43
Weergave van de buitentemperatuur en de opgeslagen minimale en maximale waarden	44
Terugzetten van de opgeslagen minimale/maximale waarden	44
7.2. Ontvangststest voor 868 MHz	44
8. Montage	45
8.1. Opstellen van het basisstation	45
Vrije opstelling	45
Wandmontage	45
8.2. Opstellen van de buitentemperatuurzender	46
9. Onderhoud	46
10. Verwijdering	47
10.1. Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur	47
10.2. Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's	47
11. Technische gegevens	47
12. Conformiteitsverklaring	47

11. Disposition

11.1. Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire.

Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

11.2. Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés



L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés. **La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite !** Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères.



Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.

Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles/accumulateurs.

En conséquence vous vous conformez à vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

12. Caractéristiques techniques

Plage de mesure des températures		
Internes	De 0°C à +49,9° C à 0,1 °C près « OFL » affiché en dehors de cette plage)	
Externes	De -39,9 °C à +59,9 °C à 0,1 °C près (« OFL » affiché en dehors de cette plage)	
Intervalle de vérification des température internes	Toutes les 27,5 secondes	
Réception des données externes de émetteur	Toutes les 27,5 secondes	
Alimentation en courant	Station de température	2 piles de 1,5 V de type Mignon AA
	Émetteur de température externe	2 piles de 1,5 V de type Micro AAA, Piles alcalines recommandées
Dimensions (L x l x H)	Station de température	74 x 29 x 98 mm
	Émetteur de température externe	32 x 14 x 86 mm

13. Déclaration de conformité

Par la présente, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, déclare que l'appareil ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



La déclaration de conformité de ce produit peut être lue sous www.conrad.com.

10. Entsorgung

10.1. Entsorgung von Elektrik- und Elektronikaltgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

10.2. Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku



Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. **Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten!** Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.



Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

11. Technische Daten

Temperaturmeßbereich	-9,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung (Anzeige "OFL" außerhalb dieses Bereichs)	
Innenraum		
Außenbereich	-39,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung: Anzeige "OFL" außerhalb dieses Bereichs	
Raumtemperatur-Prüfintervalle	alle 27,5 Sekunden	
Empfang der Außenbereichsdaten	alle 27,5 Sekunden	
Stromversorgung	Temperaturstation	2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA
	Außenbereichsdatensender	2 x 1,5 V-Batterie Typ Micro AAA, Alkali-Batterien empfohlen
Abmessungen (L x B x H)	Temperaturstation	74 x 29 x 98
	Außenbereichsdatensender	32 x 14 x 86 mm

13. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

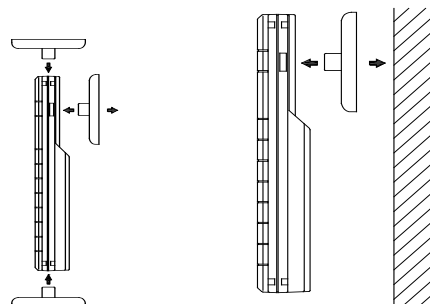


Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Table of contents

Introduction.....	15
1. Intended use.....	16
2. Features.....	16
3. Delivery contents.....	16
4. Safety instructions.....	17
4.1. Product safety.....	17
4.2. Personal safety.....	17
4.3. Battery safety.....	17
4.4. Miscellaneous.....	17
5. Battery installation / change of batteries.....	18
5.1. Battery installation.....	18
A) Temperature station.....	18
B) Outside temperature transmitter.....	18
5.2. Battery replacement display.....	18
6. Controls.....	19
6.1. Function buttons.....	19
(1) IN/OUT button.....	19
(2) MIN/MAX button.....	19
7. Initial operation.....	19
7.1. LCD screen and settings.....	19
Display of room temperature and stored minimum and maximum room temperature.....	20
Display of outside temperature and stored minimum and maximum values.....	21
Resetting the stored minimum/maximum values.....	21
7.2. 868 MHz reception test.....	21
8. Mounting.....	22
8.1. Placing the base station.....	22
A) Free-standing installation.....	22
B) Wall mounting.....	22
8.2. Placement of the outside temperature transmitter.....	23
9. Care.....	23
10. Disposal.....	24
10.1. Dispose of waste electrical and electronic equipment.....	24
10.2. Used batteries/ accumulators disposal.....	24
11. Technical Data.....	24
12. Declaration of conformity.....	24

B) Installation de l'émetteur de température externe



La potence peut être installée aux deux extrémités de l'émetteur externe ; ainsi, il est possible d'installer l'émetteur sur toute surface plane.

La potence peut être fixée au mur à l'aide des deux vis fournies.

1. A cet effet, fixer la potence à l'aide des vis et des chevilles à l'endroit souhaité sur un mur vertical.
2. Placer l'émetteur externe dans la potence.

10. Entretien

Nettoyer l'écran à cristaux liquides et les boîtiers uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs qui risquent de rayer l'écran et les boîtiers. Ne pas plonger les appareils dans l'eau.

9. Installation



Avant d'installer les potences de façon permanente, il est conseillé de positionner tous les appareils aux endroits souhaités et de s'assurer que la station météo reçoit bien les données externes. Dans le cas contraire, changer les émetteurs de place ou les déplacer légèrement pour améliorer la réception dans la plupart des cas.

9.1. A) Installation de la station de température

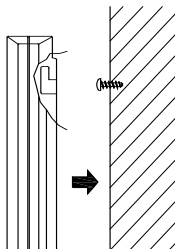
La station météo est équipée d'un stand amovible qui permet de la poser sur une table ou de la fixer à un mur. En outre, avant de la fixer à un mur, il est conseillé de s'assurer qu'elle peut capter les données des différents émetteurs à l'emplacement choisi. Installer tous les appareils en s'assurant qu'ils sont à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Installation libre

Grâce à son stand amovible et fixable, la station météo peut être installée ou posée n'importe où.

Installation murale

1. Choisir un emplacement à l'abri de la pluie et des rayons du soleil.
2. Pour effectuer une installation murale, enlever le stand amovible en le détachant.
3. Insérer une vis dans le mur à l'endroit souhaité en laissant dépasser la tête de 5 mm environ.
4. Accrocher la station météo à la vis et vérifier qu'elle est bien accrochée avant de la lâcher.



GB Introduction

Dear customer, thank you for your purchase of this product!

You have acquired a product that was built with state-of-the-art technology. This product meets the requirements of the European and national guidelines that are in effect. Conformity was demonstrated and the corresponding declarations and documents are kept by the manufacturer.

In order to maintain this status and to ensure safe operation of this product, you, the user, must heed the information contained in these operating instructions.

For more inquiries, contact or consult our technical advisory service:

Germany:	Tel. no.:	+49 9604 / 40 88 80
	Fax. no.:	+49 9604 / 40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mon. to Thur.	8.00am to 4.30pm,
	Fri.	8.00am to 2.00pm

1. Intended use

This product is a radio-controlled temperature station with display of outside and inside temperature. The temperature station is only suitable for reception of an outdoor sensor. The weather station is intended for indoor use only and may not be operated outside or in damp rooms, such as in bathrooms. The outdoor sensor transmits the data at 868 MHz to the weather station and must therefore be installed in a weather-protected spot outdoors.

This device is not 100% accurate and therefore designed for home use only. The product is not approved for medical purposes or public information.

For reasons related to safety and CE approval, unauthorized reconstruction and/or modification of the product is not permitted. Use other than that just described leads to damage of this product; in addition, this could lead to hazards such as fire, etc. The safety information is to be followed unconditionally.

2. Features

- Temperature display in Celsius (°C)
- Room and outside temperature display with storage of minimum and maximum values
- All stored minimum and maximum values can be separately reset.
- Low battery indicator
- Wireless remote transmission of measurements via 868 MHz signal.
- Reception of signal from outside in intervals of 27.5 seconds.
- Table installation or wall mounting

3. Delivery contents

- Temperature station with stand
- Outdoor sensor with stand
- Mounting material
- Operating instructions



La distance maximale de transmission du capteur externe à la station météo s'élève dans un espace libre à environ 80 mètres. La transmission dépend cependant des conditions environnementales et de leur influence. Si aucune réception n'est possible malgré le respect de ces consignes, il est nécessaire de régler à nouveau tous les composants.

8. Montage



Avant de fixer les consoles, placez tous les composants sur les emplacements de montage souhaités et vérifiez que les données de zone extérieure sont correctement reçues. Si ce n'est pas le cas, il suffit dans la plupart des cas de modifier légèrement les emplacements de montage pour obtenir une réception de signal suffisante.

8.1. Emplacement de la station de base

La station météo peut être posée librement ou montée sur un mur. Avant un montage mural, assurez-vous que les valeurs de température externe sont bien reçues avec l'emplacement de montage souhaité.

De plus, montez tous les composants à des emplacements suffisamment protégés de l'humidité et de la pluie.

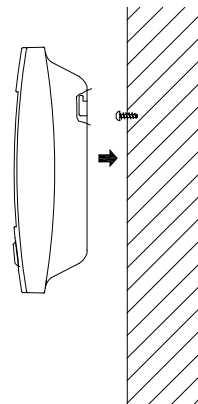
A) Installation sans fixation

À l'aide du pied de montage, vous pouvez placer votre station sur n'importe quelle surface plane.

B) Fixation murale

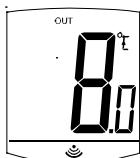
Choisissez un lieu de montage protégé. Évitez l'exposition directe à la pluie ou au soleil.

1. En cas de montage mural, enlevez le pied de montage en le désenclenchant doucement de la station.
2. Insérez une vis adaptée au lieu d'installation souhaité dans le mur et laissez sa tête sortir d'environ 5 mm.
3. Accrochez la station à la vis. Assurez-vous que l'appareil est bien accroché à la tête de vis avant de le relâcher.

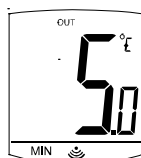


Affichage de la température externe et des valeurs minimale et maximale enregistrées

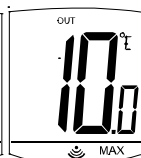
1. Appuyez sur la touche IN/ OUT pour afficher la température externe actuelle.
2. Appuyez sur la touche MIN/ MAX pour afficher la valeur de température minimale enregistrée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MIN/ MAX pour afficher la valeur de température maximale enregistrée.
4. Appuyez encore une fois sur la touche MIN/ MAX pour revenir à l'affichage de la température externe actuelle.



OUT données de zone extérieure



MIN Minimum
MAX Maximum



Réinitialisation des valeurs enregistrées minimale/maximale

1. Appuyez sur la touche MIN/ MAX et gardez-la enfoncée avec l'affichage de la température de pièce pendant environ 2 secondes pour régler les températures de pièce minimale et maximale enregistrées sur la température de pièce actuelle.
2. Appuyez sur la touche MIN/ MAX et gardez-la enfoncée avec l'affichage de la température externe pendant environ 2 secondes pour régler les températures externes minimale et maximale enregistrées sur la température externe actuelle.



Les valeurs de température minimale et maximale enregistrées doivent être réinitialisées séparément pour la pièce et pour l'extérieur.

7.2. Test de réception 868 MHz

- Si les données de température externe ne sont pas reçues et affichées dans un intervalle d'une minute après le réglage de base (ou si l'affichage de zone extérieure de la station météo n'indique en mode de fonctionnement normal que „-.-“), veuillez vérifier les points suivants :
- La distance entre la station météo et l'émetteur externe d'une part et les éventuelles sources de parasitage, comme un écran d'ordinateur ou un poste de télévision, doit être d'au moins 2 mètres.
- Évitez de placer le/les capteurs externes sur ou à proximité d'un cadre de fenêtre métallique.
- L'utilisation d'autres appareils fonctionnant à la même fréquence (868 MHz), comme par exemple des écouteurs ou haut-parleurs, peut empêcher une bonne transmission du signal. Des interférences gênant la réception peuvent aussi être causées par des voisins qui utilisent des appareils fonctionnant à la même fréquence (868 MHz).



En cas de bonne transmission du signal 868 MHz, les compartiments des piles de la station météo et de l'émetteur externe ne doivent plus être ouverts. Les piles pourraient en effet se séparer des contacts, ce qui provoquerait une réinitialisation involontaire. Si cela devait se produire, il serait nécessaire de régler à nouveau tous les composants afin d'éviter tout problème de transmission (voir „Réglage de base“ ci-dessus).

4. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

4.1. Product safety

- The product must not be exposed to substantial mechanical stress.
- The product must be handled with caution and not be dropped, since it can be damaged even by being jarred or dropped from low heights.
- Do not expose the product to extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, excessive humidity, dampness, dust, easily inflammable gases, vapours or solvents.
- Never position the sensor in the vicinity of combustible or easily inflammable materials, e. g. curtains!

4.2. Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children and pets!
- Do not leave the packaging material carelessly lying around because it could become a dangerous toy for children.
- Particular caution is called for in handling a defective LCD. The liquid crystals can harm the health of the user.

4.3. Battery safety

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, that children or pets swallow it.
- All the batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

4.4. Miscellaneous

- Do not expose the product to extreme and sudden fluctuations in temperature, since this leads to rapid change of display information and thus to impairment of the precision of the data.
- The manufacturer or supplier assumes no responsibility for the display of incorrect data or the consequences that an incorrect display could have.
- In commercial facilities, the accident prevention regulations of the relevant association of workers' compensation boards for electrical systems and equipment must be complied with. Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

5. Battery installation / change of batteries

5.1. Battery installation

A) Temperature station

1. Remove the battery case cover on the back of the temperature station.
2. Insert the batteries while paying attention to the correct polarity (*+* positive; *-* negative).. (two 1.5 V batteries, type AA Mignon)
3. Put the cover back on.

B) Outside temperature transmitter

1. Remove the battery case cover from the back of the outside transmitter.
2. Insert the batteries into the battery case while paying attention to the correct polarity (*+* positive; *-* negative).. (two 1.5 V batteries, type AAA Micro)
3. Put the cover back on.



In case of a change of batteries in one of the units, a new basic setting must be undertaken with all units. This is necessary since upon being put into operation, the outside transmitter transmits a random security code to the weather station which must be received and stored within the first 3 minutes after being put into operation.



To ensure optimal functioning and precision, it is recommended that the batteries of all units be replaced once every year.

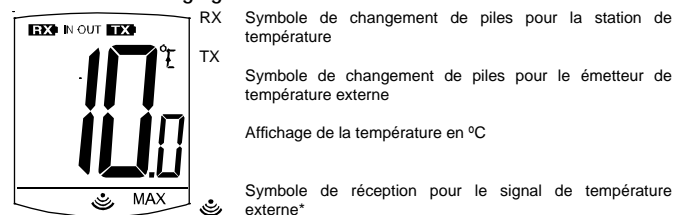
- First insert the batteries into the outdoor sensor transmitter. Insert the batteries in the temperature station within 1 minute after activation of the outdoor sensor. Once the batteries are inserted, all segments of the LCD screen become visible briefly. Afterward, the room temperature is displayed. If this does not occur within 1 minute, then please remove all batteries and reinsert them after waiting at least 10 seconds.
- After insertion of the batteries in the outdoor sensor, the temperature station begins to receive data from the outdoor sensor. The outside temperature and the signal reception symbol should now be displayed on the LCD screen of the temperature station. If this does not happen within 1 minute, then all batteries have to be removed from both units and a new basic setting from Step 1 has to be undertaken.
- However, to assure sufficient signal reception, the distance between the final installation sites of the temperature station and outdoor sensor under good conditions should not be more than 80 meters (see instructions under "Mounting" and "868 MHz reception test").

5.2. Battery replacement display

If a symbol for low battery is shown on the LCD screen (RX or TX), replacement of batteries should be done soon.

7. Mise en service

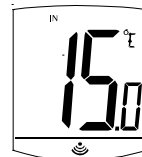
7.1. Ecran LC et réglages



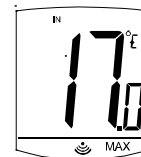
*Si le signal de température externe de la station de température est reçu correctement, ce symbole est activé (en cas de réception insuffisante, il ne s'affiche pas). Ainsi, l'utilisateur voit facilement si la dernière réception de signal s'est bien effectuée (symbole ACTIVE) ou pas (symbole INACTIVE).

Affichage de la température de pièce et des températures de pièce minimale et maximale enregistrées

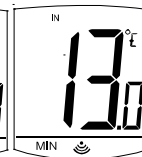
1. Appuyez sur la touche IN/ OUT (1) pour afficher la température de pièce actuelle.
2. Appuyez sur la touche MIN/ MAX (2) pour afficher la valeur de température minimale enregistrée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche (2) MIN/ MAX pour afficher la valeur de température maximale enregistrée.
4. Appuyez encore une fois sur la touche (2) MIN/ MAX pour revenir à l'affichage de la température de pièce actuelle.



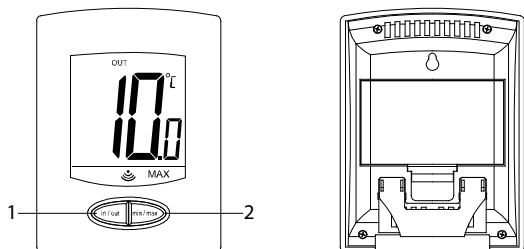
IN Données de pièce intérieure



MIN Minimum
MAX Maximum



6. Éléments de commande



6.1. Touches de fonction

- La station de température dispose de deux touches de fonction de simple utilisation.

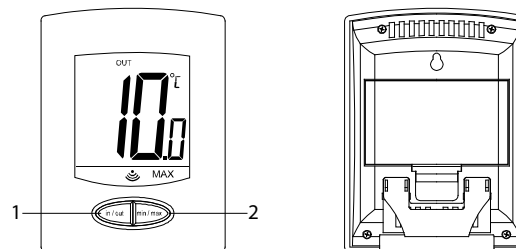
(1) Touche IN/ OUT

- Pour basculer entre l'affichage de température externe et celui de température de pièce.

(2) Touche MIN/ MAX

- Pour basculer entre l'affichage des informations de température maximale et minimale de pièce et extérieure.
- Appuyez sur la touche et gardez-la enfoncée pour réinitialiser la température de pièce enregistrée minimale et maximale (en affichage de température de pièce).
- Appuyez sur la touche et gardez-la enfoncée pour réinitialiser la température extérieure minimale et maximale (en affichage de température extérieure).

6. Controls



6.1. Function buttons

The temperature station has two function buttons that are easy to operate.

(1) IN/OUT button

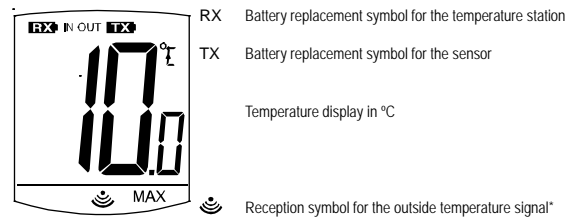
- For switching between room temperature and outside temperature display.

(2) MIN/MAX button

- For switching between the display of stored minimum and maximum room and outside temperature data.
- Press and hold to reset the stored minimum and maximum (with display of room temperature).
- Press and hold to reset the stored minimum and maximum (with display of outside temperature).

7. Initial operation

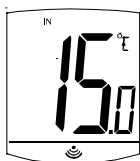
7.1. LCD screen and settings



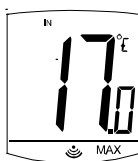
*If the outside temperature signal is correctly received by the temperature station, then this symbol is switched on (no display occurs if there is insufficient reception). In this way, the user can easily see whether the last signal reception was successful (symbol ON) or not (symbol OFF).

Display of room temperature and stored minimum and maximum room temperature

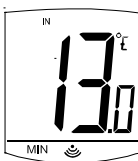
1. Press the IN/OUT button (1) for display of the current room temperature.
2. Press the MIN/MAX button (2) for display of the stored minimum temperature value.
3. Press the MIN/MAX button (2) again for display of the stored maximum temperature value.
4. Press the MIN/MAX button (2) once again to return to the display of the current room temperature.



IN Inside data



MIN Minimum
MAX Maximum



5. Installation / remplacement des piles

5.1. Installation des piles

A) Station de température

1. Enlever le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la station de température.
2. Placer les piles en faisant attention à la polarité correcte («+» positif; «-» négatif). (Deux piles 1,5 V de type Mignon AA)
3. Remettre le couvercle en place.

B) Émetteur de température externe

1. Enlever le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'émetteur externe.
2. Placer les piles dans leur compartiment en faisant attention à la polarité correcte («+» positif; «-» négatif). (Deux piles 1,5 V de type Micro AAA)
3. Remettre le couvercle en place.



En cas de changement des piles dans l'une des unités, un réglage fondamental des autres unités doit être effectué. Ce réglage est nécessaire car l'émetteur externe envoie un code de sécurité aléatoire à la station météorologique qui le reçoit et l'enregistre dans les 3 minutes après sa mise en marche.



Il est recommandé de changer les piles de tous les appareils une fois par an pour garantir un fonctionnement et une exactitude optimales.
Consulter les « Caractéristiques techniques » pour connaître la durée de vie des piles.

- Placez d'abord les piles dans l'émetteur de température externe. Placez les piles dans la station de température au plus tard dans la minute suivant l'activation du capteur externe. Une fois toutes les piles en place, tous les segments de l'écran LCD apparaissent brièvement. Puis la température de la pièce s'affiche. Si vous dépassez l'intervalle d'une minute, retirez toutes les piles et replacez-les après avoir attendu au moins 10 secondes.
- Une fois les piles insérées dans le capteur externe, la station de température commence à recevoir des informations du capteur externe. La température externe et le symbole de réception de signal sur le T doivent maintenant apparaître sur l'écran LCD de la station de température. Si ce n'est toujours pas le cas une minute plus tard, retirez les piles des deux parties de l'appareil et recommencez le processus à partir de l'étape 1.
- Pour assurer une réception de signal suffisante dans de bonnes conditions, la distance séparant les emplacements de la station de température et du capteur externe ne doit pas dépasser 80 mètres (voir instructions dans "Montage" et "Test de réception 868 MHz").

5.2. Indicateur de remplacement des piles

Si le symbole de niveau bas des piles (RX ou TX) s'affiche sur l'écran LCD, vous devrez bientôt changer les piles.

4. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

4.1. Sécurité du produit

- L'appareil ne doit pas être soumis à des contraintes mécaniques importantes.
- Le produit doit être manipulé avec soin. Il faut lui éviter toute chute car il peut être endommagé par un choc ou par une chute d'une faible distance.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations, à une humidité extrême, à des quantités importantes de poussière, ainsi qu'à des gaz, vapeurs ou solvants facilement inflammables.
- Ne placez jamais le produit à proximité des matériaux facilement inflammables, par ex. des rideaux !

4.2. Sécurité personnelle

- Le produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
- Faites attention aux matériaux d'emballage car ils peuvent être dangereux pour les enfants.
- Il convient de faire particulièrement attention lors du maniement d'un écran LCD défectueux. Les cristaux liquides peuvent en effet représenter un risque pour la santé de l'utilisateur.

4.3. Sécurité des piles

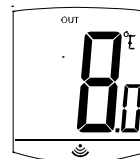
- Respecter la polarité correcte en insérant les piles.
- Retirer les piles de l'appareil si ce dernier n'est pas utilisé pendant une durée prolongée pour éviter toute détérioration. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées risquent de causer des brûlures à l'acide en cas de contact avec la peau : il est donc impératif de porter des gants de protection appropriés pour manipuler des piles abîmées.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas les laisser traîner car les enfants ou les animaux domestiques pourraient les avaler.
- Remplacer toutes les piles en même temps. Un mélange de vieilles piles et de piles neuves dans l'appareil risque de causer une fuite des piles et d'endommager l'appareil.
- Ne jamais démonter les piles, les court-circuiter ou les jeter dans le feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables car celles-ci risquent d'exploser !

4.4. Divers

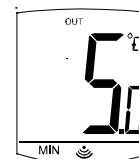
- Le produit ne doit pas être exposé à des changements de températures brusques et extrêmes car ceux-ci peuvent causer un changement rapide des données affichées et ainsi affecter l'exactitude des données.
- Ni le fabricant ni le fournisseur ne sont tenus responsables en cas d'affichage incorrect ou pour les conséquences entraînées par ce dernier.
- Dans les locaux commerciaux ou les installations industrielles, il faut suivre les instructions émises par l'association préventive des accidents de travail concernant les installations électriques et les équipements de production.
- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

Display of outside temperature and stored minimum and maximum values

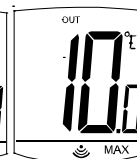
1. Press the IN/OUT button for display of the current outside temperature.
2. Press the MIN/MAX button for display of the stored minimum temperature value.
3. Press the MIN/MAX button again for display of the stored maximum temperature value.
4. Press the MIN/MAX button once again to return to the display of the current room temperature.



OUT Outside data



MIN Minimum



MAX Maximum

Resetting the stored minimum/maximum values

1. Press and hold the MIN/MAX button for about 2 seconds during display of the room temperature to reset the stored minimum and maximum room temperature to the current room temperature.
2. Press and hold the MIN/MAX button for about 2 seconds during display of the room temperature to reset the stored minimum and maximum room temperature to the current room temperature.



The stored minimum and maximum temperature values must be reset separately for the room and outside temperature.

7.2. 868 MHz reception test

- If the outside temperature data are not received and displayed within 1 minute after the basic setting (or if the outside display of the weather station shows only "- - -" in normal operating mode), then please check the following points:
- The distance of weather station and outside transmitter from sources of interference such as computer monitors or television sets should be at least 2 meters.
- Avoid placing the outside transmitter directly against or in the vicinity of metal window frames.
- The use of other devices working on the same frequency (868 MHz) such as headphones or loudspeakers can prevent correct signal transmission. Neighbours operating devices on the same frequency (868 MHz) can also cause interference with reception.



If the 868MHz signal is transmitted correctly, the battery compartments of the weather station and outside sensor should no longer be opened. The batteries could be thereby disconnected from the contacts and thus bring about an unwanted resetting. If this should nonetheless occur by mistake, then all units have to be set anew to avoid transmission problems (see above).



The maximum transmission distance from outdoor transmitter to the weather station is about 80 meters in a free field. However, this depends on environmental conditions and their influences. If no reception is possible despite taking all these factors into account, all units must be reset.

8. Mounting



Before permanently mounting the consoles, please place all components in the desired installation or mounting locations and check whether the outside data are being correctly received. If this is not the case, then in most cases a slight shift of mounting locations is sufficient for adequate signal reception.

8.1. Placing the base station

The weather station can be installed freestanding or mounted on a wall. Before mounting on a wall, make sure that the outside temperature values can be correctly received at the desired mounting location.

In addition, mount all components in locations where they are sufficiently protected against dampness and rain.

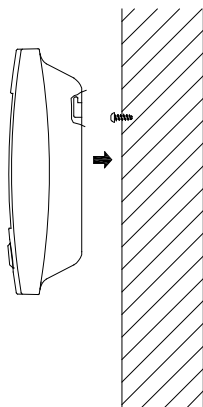
A) Free-standing installation

With the help of its stand that can be fastened, the station can be installed on any flat surface.

B) Wall mounting

Choose a suitable mounting location. Avoid direct rain or sunlight.

1. When mounting on a wall, remove the stand from the station by slightly unfastening it.
2. Screw a suitable screw into the wall at the desired mounting location and let the head stick out about 5 mm from the wall.
3. Hang the station on the screw. Make sure that the unit engages securely on the screw head before letting go of it.



1. Usage prévu

Ce produit consiste en un poste de température radio avec affichage de la température extérieure et intérieure. La station de température n'est conçue que pour la réception d'un capteur externe. La station de température n'est conçue que pour être utilisée à l'intérieur et ne doit pas être utilisée à l'air libre et dans des pièces humides, par exemple dans la salle de bains ! Le capteur extérieur transmet les données à 868 MHz à la station météo et doit donc être installé à l'extérieur dans un endroit protégé des intempéries. Cet appareil n'est pas précis à 100 % et ne doit être donc utilisé que pour le domicile. L'utilisation de cette station de température n'est pas autorisée à des fins médicales ou pour des informations publiques.

Pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE), il est interdit à l'utilisateur de transformer ou de changer ce produit. Un usage autre que celui décrit peut endommager ce produit et causer un incendie. Il est recommandé de suivre strictement les instructions de sécurité.

2. Caractéristiques

- Affichage de température en degrés Celsius (°C).
- Affichage de température de pièce et extérieure avec mémorisation des valeurs maximale et minimale.
- Toutes les valeurs minimales et maximales enregistrées peuvent être réinitialisées séparément.
- Affichage de niveau bas de pile.
- Transmission sans fil à distance des valeurs mesurées par signal 868 MHz.
- Réception des signaux extérieurs à des intervalles de 27,5 secondes.
- Installation sur table ou montage mural.

3. Contenu de l'emballage

- Station de température avec pied
- Capteur externe avec pied
- Matériel de fixation
- Mode d'emploi

Introduction

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

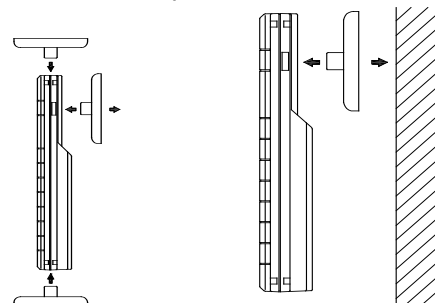
Vous venez d'acquérir un produit conçu selon des techniques de pointe. Ce produit répond aux normes et recommandations nationales et européennes en vigueur. Sa conformité a été prouvée ; les explications et toute la documentation concernant le produit ont été déposées auprès du fabricant. En tant qu'utilisateur vous devez respecter le mode d'emploi pour garantir le bon fonctionnement du produit.

En cas de questions, adressez-vous à notre service d'assistance technique :

France : Tél : 0892 89 77 77
 Fax : 0892 89 60 02
 e-mail : support@conrad.fr
 Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
 le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse : Tél : 0848 80 12 88
 Fax : 0848 80 12 89
 e-mail : support@conrad.ch
 Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00
 et de 13h00 à 17h00

8.2. Placement of the outside temperature transmitter



The bracket can be fixed at both ends of the outside transmitter so that it can be mounted on any flat surface.

The bracket can be mounted on a wall by means of two screws provided.

1. For this, fasten the bracket with the help of screws and dowels at the desired spot on a vertical surface.
2. Fasten the outside transmitter into the bracket.

9. Care

For cleaning of displays and enclosures, use only a soft, slightly moist cloth. Do not use any solvent or scouring cleaning agents, since they could affect the LC display and the enclosures. Do not put components in water.

10. Disposal

10.1. Dispose of waste electrical and electronic equipment



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

10.2. Used batteries/ accumulators disposal



The user is legally obliged (battery regulation) to return used batteries and accumulators. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.



You can return used batteries/ accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ accumulators are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

11. Technical Data

Temperature measurement range		
Inside	0°C to +49.9°C with 0.1°C resolution Display of „OFL“ outside this range	
Outside	-39.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution Display of „OFL“ outside this range	
Room temperature checking interval	every 27.5 Seconds	
Reception of outside area data	every 27.5 seconds	
Power supply	Temperature station	2 x 1,5 V-Battery Type Mignon AA
	Outside temperature transmitter	2 x 1,5 V-Battery Type Micro AAA, Alkaline batteries recommended
Dimensions (L x W x H)	Weather station	74 x 29 x 98 mm
	Outside temperature transmitter	32 x 14 x 86 mm

12. Declaration of conformity

Hereby, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



The declaration of conformity to this product can be found at www.conrad.com.

Table des matières

Introduction	26
1. Usage prévu	27
2. Caractéristiques.....	27
3. Contenu de l'emballage.....	27
4. Consignes de sécurité.....	28
4.1. Sécurité du produit.....	28
4.2. Sécurité personnelle.....	28
4.3. Sécurité des piles.....	28
4.4. Divers	28
5. Installation / remplacement des piles	29
5.1. Installation des piles.....	29
A) Station de température	29
B) Emetteur de température externe.....	29
5.2. Indicateur de remplacement des piles.....	29
6. Eléments de commande.....	30
6.1. Touches de fonction.....	30
(1) Touche IN/ OUT	30
(2) Touche MIN/ MAX.....	30
7. Mise en service.....	31
7.1. Ecran LC et réglages.....	31
Affichage de la température de pièce et des températures de pièce minimale et maximale enregistrées.....	31
Affichage de la température externe et des valeurs minimale et maximale enregistrées	32
Réinitialisation des valeurs enregistrées minimale/maximale	32
7.2. Test de réception 868 MHz.....	32
8. Montage.....	33
8.1. Emplacement de la station de base	33
A) Installation sans fixation.....	33
B) Fixation murale	33
9. Installation	34
9.1. A) Installation de la station de température.....	34
Installation libre.....	34
Installation murale	34
10. Entretien	35
11. Disposition	36
11.1. Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques.....	36
11.2. Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés.....	36
12. Caractéristiques techniques	36
13. Déclaration de conformité.....	36